

тѣ били пълни съ парчета месо, на които били забодени пити отъ подквасень хлѣбъ<sup>44</sup>). Но ястията<sup>45)</sup> били слагани най-много прѣдъ гостите, защото имало такъвъ обычай; и Севтъ най-напрѣдъ постѣжилъ споредъ него, като взель хлѣбнитѣ пити, които били при него, па ги разчупилъ на парчета и ги подхвърляль между гостите, както му било угодно. И съ месото тѣй сѫщо постѣжвалъ и си оставяль само толкова, колкото могъль самъ да изяде. И останалитѣ, при които стояли ястиетата, постѣжвали по сѫщия начинъ. А нѣкой си аркадецъ, по име Аристасъ, страшенъ лакомникъ, взель въ ржка хлѣбъ, колкото би стигналъ на единого за три дена, и сложилъ на колѣнѣ месото, па почналь да яде, безъ да се погрижи за разпрѣдѣлението имъ. Рогове, пълни съ вино, били разнасяни, но когато виночерпецъ дошълъ съ рога при Аристаса, той, като забѣлѣзаль, че Ксенофонть вече не яде, рекъль: „На онъ дай: защото той е вече свободенъ, а азъ съмъ още заетъ:“ Севтъ като чуль, че говори, попиталъ виночерпецъ, какво казва. А виночерпецъ му прѣдалъ сми-  
съльта, защото разбиралъ гръцки. И тогава се дигналъ смѣхъ.

А като продължавало пиенето, дошълъ единъ тракиецъ, който водилъ съ себе си единъ бѣлъ конь, взель рогъ, напълненъ съ вино, и рекъль: „Пия ти наздравица, о Севте, и ти подарявамъ тоя конь: съ него прѣслѣдвай, когото искашъ, и ти ще го догонишъ, а отстѣжвашъ ли, не бива да се боишъ отъ неприятеля си.“ Другъ пѣкъ довелъ единъ младъ робъ и го подариъ по сѫщия начинъ, като пиль по-напрѣдъ наздравица. А трети поднесълъ на Севта дрехи за съпругата му. И Тимасионъ му пиль наздравица и му подариъ една сребърна чаша и единъ килимъ, който струвалъ десетъ мини<sup>46</sup>.) А нѣкой си атинянинъ Гнесипъ станалъ и заявиъ, че е твърдъ похваленъ обичаятъ да даватъ заможнитѣ на царя дарове заради честъта, която имъ указва, а царътъ да дава на незаможнитѣ, за да мoga и азъ — казалъ той на Севта — да те почета съ дарове. А Ксенофонть недоумѣвалъ, какво да направи, и то защото тогава той седѣлъ като почетенъ гость въ най-близкото до Севта кресло. Хераклидъ пѣкъ накаралъ виночерпецъ да му подаде рога. Ксенофонть обаче билъ вече си попийналъ и ста-

<sup>44)</sup> На гръцки *ἄρτοις ζυμῆται*.

<sup>45)</sup> Въ текста *τράπεζαι*.

<sup>46)</sup> Около 980 лева.